

Cara Pemilahan dan Pembuangan Sampah Rumah Tangga

ごみの分け方・出し方

Divisi Lingkungan Hidup Balai Kota Choshi

TEL : 24-8764

銚子市役所 生活環境課

TEL : 24－8764

Harap pisahkan setiap jenis sampah dengan benar dan masukkan ke dalam kantong sampah yang telah ditentukan oleh Kota Choshi sebelum membawanya. Jika tidak menggunakan kantong sampah yang telah ditentukan, sampah tidak akan diangkut. Kantong sampah dapat dibeli di toko-toko yang telah ditentukan oleh Kota Choshi. Silakan lihat bagian belakang untuk mengetahui tanggal dan waktu pengumpulan untuk setiap jenis sampah.

銚子市指定の各専用ごみ袋を使って指定ごみ集積所へ排出してください。
指定のごみ袋を使用しない場合は収集されません。
指定ごみ袋は、銚子市指定ごみ袋取扱場所で購入できます。
収集日については、裏面を参照してください。

| Jenis sampah ごみの種類 | Contoh 例 | Perhatian 注意 |
|----------------------------------|---|---|
| Sampah bisa dibakar ◎普通ごみ | Sampah mentah, Limbah kertas, Limbah kayu, Barang kulit, produk vinil, keramik, Produk plastik, Kaca, dll. 生ごみ・紙くず・木くず・革製品・ビニール製品 皿・茶わん・プラスチック製品・ガラスなど | Max Panjang 50cm(19 inci). Benda tajam berbahaya, jadi harap bungkus dengan kertas sebelum membuangnya. Jika ada kaca, harap tuliskan "ガラス" pada kantong sampah. 長いものは、50cm以内にしてください。 鋭利なものは、危険ですので、紙に包むなどして出してください。 ガラス類があるときは、ごみ袋に「ガラス」と表示してください。 |
| Botol kaca minuman ◆飲食用のビン | Botol kaca minuman/makanan ガラス製の飲料用・食料用のビン | Bilas dengan air dan lepaskan tutupnya. 中を水ですすぎ、キャップをはずしてから出してください。 |
| Kaleng minuman △飲食用のカン | Kaleng besi/aluminium 飲食用の鉄・アルミ製のカン | Buang isinya dan bilas dengan air. 中を水ですすいでから出してください。 |
| Botol plastik ◇ペットボトル | Botol plastik minuman 飲み物のペットボトル | Bilas dengan air dan lepaskan tutup dan labelnya 中を水ですすぎ、キャップとラベルをはずします。 |
| Kertas ●紙類 | Koran,Flyer,majalah,Kardus,Wadah kertas 新聞や新聞といっしょに入ってくるチラシ 雑誌、ダンボール、紙製容器包装 | Lipat dua kali atau empat kali dan ikat dengan tali. Tidak usah memasukkan ke dalam kantong sampah yang telah ditentukan. Jika kotor, buanglah seperti sampah biasa. 二つか四つ折りにたたみ、ひも等で十文字に束ねて出してください。 指定ごみ袋は要りません。 汚れている場合は普通ごみとして出してください。 |
| Pakaian ☆衣類 | Pakaian yang telah dicuci 洗濯してある衣類 | Sampah yang kotor, sobek, selimut, sisa makanan, dll. adalah Sampah bisa dibakar. Tidak usah memasukkan ke dalam kantong sampah yang telah ditentukan. 汚れているもの、破損しているものは普通ごみへ 毛布、切れ端等は普通ごみへ 指定ごみ袋は要りません。 |
| Logam ▲金属ごみ | Peralatan masak logam, perlengkapan logam, gantungan kawat, Tutup logam, silinder kaset, kaleng semprot logam 金属製のフライパン、鍋、やかん 金具、針金のハンガー、金属製のキャップ 卓上コンロのカセットボンベ、金属スプレー缶 | Selalu habiskan isi tabung kaset dan kaleng semprot dan lepaskan tutupnya. Jangan mengebor lubang di dalamnya karena berbahaya. Lepaskan kain, vinil, atau plastik yang menempel. カセットボンベ、スプレー缶は必ず中身を使い切り、キャップを外す。 危ないので、穴を開けない。 布やビニール、プラスチックがついているものは外す。 |
| Sampah berbahaya ▲有害ごみ | Tabung fluoresen,Baterai,Baterai koin,Baterai ion lithium,Termometer merkuri,Sphygmomanometer merkuri,Penyalatobak 蛍光管、乾電池、ボタン電池、リチウム電池、水銀体温計、水銀温度計、水銀血圧計、ライター | Produk bekas yang mengandung merkuri harus dimasukkan ke dalam kantong bening atau semi-transparan dan dibuang ke tempat sampah. Tidak usah memasukkan ke dalam kantong sampah yang telah ditentukan. 水銀を含む使用済み製品は、透明か半透明の袋に入れてごみステーションに出してください。 指定ごみ袋は要りません。 |

Sampah yang tidak bisa dibuang di tempat pengumpulan sampah

ごみ集積場所に出せないごみ

| | | |
|--------------|--|--|
| Sampah besar | Sampah yang tidak sesuai dengan kantong sampah yang telah ditentukan | Silakan bawa langsung ke Pusat Kebersihan Distrik Toso atau minta kontraktor berlisensi untuk mengambilnya. Dikenakan biaya. |
| 粗大ごみ | 指定ごみ袋に入らない大きさのごみ | 直接、東総地区クリーンセンターに搬入するか、許可業者に収集依頼をしてください。 いずれも有料になります。 |

Jika Anda memiliki pertanyaan tentang cara memisahkan atau membuang sampah, silakan tanyakan kepada pemilik bisnis atau manajer apartemen.

ごみの分け方・出し方でわからないことなどは、事業主やアパートの管理人などにおたずねください。

2026. 4~2027. 3 家庭ごみ・資源収集カレンダー
Kalender pengumpulan sampah rumah tangga dan sampah yang dapat didaur ulang

[東 部 地 区]
Distrik Timur

| | | |
|---|--------|--------------------------|
| ◎ | 普通 | Sampah bisa dibakar |
| ◆ | ビン | Botol kaca minuman |
| △ | カン | Kaleng minuman |
| ◇ | ペットボトル | Botol plastik |
| ● | 紙類 | Sampah kertas |
| ☆ | 衣類 | Pakaian |
| ▲ | 金属・有害 | Logam , Sampah berbahaya |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------|------------|----------|--------|------------|---------|---------|---------------|--------------|-----------------|------------|---------|--------------|----------|-----------|
| 東 部 地 区 | Ashikajima | Atago | Iinuma | Inubousaki | Inuwaka | Uematsu | Uchiyama | Kasagami | Kawaguchi | Kimigahama | Kurohai | Kobatakeshin | Kobatake | Gohan |
| | 海鹿島町 | 愛宕町 | 飯沼町 | 犬吠埼 | 犬若 | 植松町 | 内浜町 | 笠上町 | 川口町 | 君ヶ浜 | 黒生町 | 小畑新町 | 小畑町 | 後飯町 |
| | Saiwai | Sakaki | Shiomi | Shimizu | Shinchi | Jinya | Takagaminishi | Takagamihara | Takagamiyagashi | Take | Tanaka | Tennoudai | Toori | Tokawadai |
| | 幸町 | 榊町 | 潮見町 | 清水町 | 新地町 | 陣屋町 | 高神西町 | 高神原町 | 高神東町 | 竹町 | 田中町 | 天王台 | 通町 | 外川台町 |
| | Tokawa | Nagasaki | Naka | Hashimoto | Baba | Hama | Higashi | Hon | Maejuku | Minato | Minami | Myoujin | Yayoi | Wada |
| | 外川町 | 長崎町 | 仲町 | 橋本町 | 馬場町 | 浜町 | 東町 | 本町 | 前宿町 | 港町 | 南町 | 明神町 | 弥生町 | 和田町 |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------|---------|-----|---------|---------|-----|---------|------------|---------|-----|---------|---------|-----|---------|------------|---------|-----|---------|---------|-----|---------|
| 4月 (Apr.) | | | | | | | 5月 (May) | | | | | | | 6月 (Jun.) | | | | | | |
| Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
| | | | ◎ 1 | ☆ 2 | | ◎ 4 | | | | | | 1 | ◎ 2 | | ◆ 1 | 2 | ◎ 3 | ☆ 4 | 5 | ◎ 6 |
| | ◆ 6 | | ◎ 8 | ● 9 | | ◎ 11 | | ◆ 4 | 5 | ◎ 6 | ☆ 7 | | ◎ 9 | | ◇ 8 | 9 | ◎ 10 | ● 11 | | ◎ 13 |
| 5 | | | | | 10 | | 3 | | | | | 8 | | 7 | | | | 11 | 12 | |
| | ◇ 13 | | ◎ 15 | ▲ 16 | | ◎ 18 | 10 | | 12 | ◎ 13 | ● 14 | | ◎ 16 | 14 | 15 | 16 | ◎ 17 | ▲ 18 | | ◎ 20 |
| 12 | | 14 | | | 17 | | | 11 | | | | 15 | | | | | | 18 | 19 | |
| | △ 20 | | ◎ 22 | ● 23 | | ◎ 25 | | △ 18 | 19 | ◎ 20 | ▲ 21 | | ◎ 23 | | ◇ 22 | 23 | ◎ 24 | ● 25 | | ◎ 27 |
| 19 | | 21 | | | 24 | | 17 | | | | | 22 | | 21 | | | | 25 | 26 | |
| | ◇ 27 | | ◎ 29 | △ 30 | | | 26 | | 26 | ◎ 27 | ● 28 | | ◎ 30 | 28 | 29 | 30 | | | | |
| 26 | | 28 | | | 30 | | | 25 | | | | 29 | | | | | | | | |
| | | | | | | | 31 | | | | | | | | | | | | | |
| 7月 (Jul.) | | | | | | | 8月 (Aug.) | | | | | | | 9月 (Sep.) | | | | | | |
| Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
| | | | ◎ 1 | ☆ 2 | | ◎ 4 | | | | | | | ◎ 1 | | | 1 | ◎ 2 | ☆ 3 | | ◎ 5 |
| | ◆ 6 | | ◎ 8 | ● 9 | | ◎ 11 | | ◆ 3 | | ◎ 5 | ☆ 6 | | ◎ 8 | 6 | 7 | 8 | ◎ 9 | ● 10 | | ◎ 12 |
| 5 | | 7 | | | 10 | | 2 | | | | | 7 | | | | | | 10 | 11 | |
| | ◇ 13 | | ◎ 15 | ▲ 16 | | ◎ 18 | 9 | | 11 | ◎ 12 | ● 13 | | ◎ 15 | 13 | 14 | 15 | ◎ 16 | ▲ 17 | | ◎ 19 |
| 12 | | 14 | | | 17 | | | 10 | | | | 14 | | | | | | 17 | 18 | |
| | △ 20 | | ◎ 22 | ● 23 | | ◎ 25 | 16 | | 18 | ◎ 19 | ▲ 20 | | ◎ 22 | | 21 | 22 | ◎ 23 | ● 24 | | ◎ 26 |
| 19 | | 21 | | | 24 | | 23 | | | | | 21 | | 20 | | | | 24 | 25 | |
| | ◇ 27 | | ◎ 29 | △ 30 | | | 30 | | 25 | ◎ 26 | ● 27 | | ◎ 29 | 27 | 28 | 29 | ◎ 30 | | | |
| 26 | | 28 | | | 31 | | | 24 | | | | 28 | | | | | | | | |
| | | | | | | | 30 | 31 | | | | | | | | | | | | |
| 10月 (Oct.) | | | | | | | 11月 (Nov.) | | | | | | | 12月 (Dec.) | | | | | | |
| Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
| | | | | ☆ 1 | | ◎ 3 | | ◆ 2 | | ◎ 4 | ☆ 5 | | ◎ 7 | | | 1 | ◎ 2 | ☆ 3 | | ◎ 5 |
| | ◆ 5 | | ◎ 7 | ● 8 | | ◎ 10 | 1 | | | | | 6 | | 6 | 7 | 8 | ◎ 9 | ● 10 | | ◎ 12 |
| 4 | | 6 | | | 9 | | 8 | | 10 | ◎ 11 | ● 12 | | ◎ 14 | | | | | 10 | 11 | |
| | ◇ 12 | | ◎ 14 | ▲ 15 | | ◎ 17 | | ◇ 9 | | ◎ 11 | ▲ 12 | | ◎ 14 | 13 | 14 | 15 | ◎ 16 | ▲ 17 | | ◎ 19 |
| 11 | | 13 | | | 16 | | 15 | | 17 | ◎ 18 | ● 19 | | ◎ 21 | | | | | 17 | 18 | |
| | △ 19 | | ◎ 21 | ● 22 | | ◎ 24 | 18 | | 24 | ◎ 25 | ● 26 | | ◎ 28 | 15 | 16 | 17 | ◎ 18 | ● 19 | | ◎ 21 |
| 18 | | 20 | | | 23 | | 22 | | | | | 27 | | 20 | | | | 24 | 25 | |
| | ◇ 26 | | ◎ 28 | △ 29 | | ◎ 31 | 25 | | 25 | ◎ 26 | ● 27 | | ◎ 28 | | 21 | 22 | ◎ 23 | ● 24 | | ◎ 26 |
| 25 | | 27 | | | 30 | | | 26 | | | | | | 27 | 28 | 29 | ◎ 30 | | | |
| | | | | | | | | 30 | | | | | | | | | | 31 | | |
| 1月 (Jan.) | | | | | | | 2月 (Feb.) | | | | | | | 3月 (Mar.) | | | | | | |
| Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
| | | | | | 1 | ◎ 2 | | ◆ 1 | 2 | ◎ 3 | ☆ 4 | | ◎ 6 | | ◆ 1 | 2 | ◎ 3 | ☆ 4 | 5 | ◎ 6 |
| | ◆ 4 | | ◎ 6 | ☆ 7 | | ◎ 9 | | ◇ 8 | | ◎ 10 | ● 11 | | ◎ 13 | | ◇ 8 | 9 | ◎ 10 | ● 11 | | ◎ 13 |
| 3 | | 5 | | | 8 | | 7 | | 9 | ◎ 10 | ▲ 11 | | ◎ 13 | 7 | | | | 11 | 12 | |
| | ◇ 11 | | ◎ 13 | ● 14 | | ◎ 16 | | △ 15 | | ◎ 17 | ▲ 18 | | ◎ 20 | 14 | 15 | 16 | ◎ 17 | ▲ 18 | | ◎ 20 |
| 10 | | 12 | | | 15 | | 14 | | 16 | ◎ 17 | ● 18 | | ◎ 20 | | | | | 18 | 19 | |
| | △ 18 | | ◎ 20 | ▲ 21 | | ◎ 23 | 16 | | 18 | ◎ 19 | ● 20 | | ◎ 22 | 15 | 16 | 17 | ◎ 18 | ▲ 19 | | ◎ 21 |
| 17 | | 19 | | | 22 | | 21 | | | | | 26 | | 21 | | | | 25 | 26 | |
| | ◇ 25 | | ◎ 27 | ● 28 | | ◎ 30 | 24 | | 23 | ◎ 24 | ● 25 | | ◎ 27 | | 22 | 23 | ◎ 24 | ● 25 | | ◎ 27 |
| 24 | | 26 | | | 29 | | | 28 | | | | | | 28 | 29 | 30 | ◎ 31 | | | |
| 31 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Tolong buang sampah sebelum jam 8:00 pagi di tempat yang ditentukan pada tanggal pengumpulan yang ditentukan.

決められた日の朝8時までには分別して出しましょう。

Jangan membuang sampah dari toko dan kantor.

店舗・事務所など事業所のごみは出せません。

2026. 4~2027. 3 家庭ごみ・資源収集カレンダー
Kalender pengumpulan sampah rumah tangga dan sampah yang dapat didaur ulang

[中央地区]
Distrik Pusat

Table with 3 columns: Symbol, Name, and Description. It lists various types of waste and recycling items such as glass bottles, metal cans, plastic bottles, paper, clothing, and hazardous materials.

Table with 3 columns: District Name, Address, and Contact Information. It lists various districts in the Central District, including Arai, Awashima, Imamiya, Ueno, Ohashi, Kakine, Kasugadai, Kasuga, Karako, Kitaogawa, Kiyokawa, Sakae, Sangen, Suehiro, Dai, Chujo, Naarai, Nagatsuka, Nishio, Nishishiba, Higashio, Higashishiba, Futaba, Honjo, Matsugishi, miharashidai, and Matsumoto.

Calendar grid showing months from April to March. Each month is represented by a table with days of the week (Sun to Sat) and dates. Symbols (diamond, triangle, circle, etc.) are placed in specific cells to indicate collection days or events. Some cells are crossed out with red X's.

Tolong buang sampah sebelum jam 8:00 pagi di tempat yang ditentukan pada tanggal pengumpulan yang ditentukan.

決められた日の朝8時までには分別して出しましょう。

Jangan membuang sampah dari toko dan kantor.

店舗・事務所など事業所のごみは出せません。

2026. 4～2027. 3 家庭ごみ・資源収集カレンダー
Kalender pengumpulan sampah rumah tangga dan sampah yang dapat didaur ulang

【西部地区】
Distrik Barat

| | | |
|---|--------|--------------------------|
| ◎ | 普通 | Sampah bisa dibakar |
| ◆ | ビン | Botol kaca minuman |
| △ | カン | Kaleng minuman |
| ◇ | ペットボトル | Botol plastik |
| ● | 紙類 | Sampah kertas |
| ☆ | 衣類 | Pakaian |
| ▲ | 金属・有害 | Logam , Sampah berbahaya |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|----------|-----------|----------|----------|--------|-----------|-----------|----------------|-------------|-------------|----------|----------|---------|-----------|------------|
| 西部 地区 | Akatsuka | Ashisaki | Okanodai | Obama | Oyada | Kakine | Konaga | Kobunaki | Sakurai | Sasamoto | Saruda | Shinobi | Shibasaki | Shoumyouji |
| | 赤塚町 | 芦崎町 | 岡野台町 | 小浜町 | 親田町 | 垣根町 | 小長町 | 小船木町 | 桜井町 | 笹本町 | 猿田町 | 忍町 | 柴崎町 | 正明寺町 |
| | Shiraishi | Shin | Takada | Takano | Chabatake | Tsukamoto | Tokoyoda | Tomigawa | Toyosatodai | Nakajima | Nagayama | Nojiri | Funaki | Matsugishi |
| | 白石町 | 新町 | 高田町 | 高野町 | 茶畑町 | 塚本町 | 常世田町 | 富川町 | 豊里台 | 中島町 | 長山町 | 野尻町 | 船木町 | 松岸町 |
| | Mikado | Miyake | Miyabara | Morido | Moromochi | Yagi | Yokkaichibadai | Yokkaichiba | Yoyama | | | | | |
| | 三門町 | 三宅町 | 宮原町 | 森戸町 | 諸持町 | 八木町 | 四日市場台 | 四日市場町 | 余山町 | | | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 4月 (Apr.) | | | | | | | 5月 (May) | | | | | | | 6月 (Jun.) | | | | | | |
| Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | | | | | 1 | 2 | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | | | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 28 | 29 | 30 | | | | |
| | | | | | | | 31 | | | | | | | | | | | | | |
| 7月 (Jul.) | | | | | | | 8月 (Aug.) | | | | | | | 9月 (Sep.) | | | | | | |
| Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 | | | | | | | 1 | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 27 | 28 | 29 | 30 | | | |
| | | | | | | | 30 | 31 | | | | | | | | | | | | |
| 10月 (Oct.) | | | | | | | 11月 (Nov.) | | | | | | | 12月 (Dec.) | | | | | | |
| Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
| | | | | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 29 | 30 | | | | | | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1月 (Jan.) | | | | | | | 2月 (Feb.) | | | | | | | 3月 (Mar.) | | | | | | |
| Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat | Sun | Mon | Tue | Wed | Thu | Fri | Sat |
| | | | | | 1 | 2 | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 28 | | | | | | | 28 | 29 | 30 | 31 | | | |
| 31 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Tolong buang sampah sebelum jam 8:00 pagi di tempat yang ditentukan pada tanggal pengumpulan yang ditentukan.

決められた日の朝8時までに分別して出しましょう。

Jangan membuang sampah dari toko dan kantor.

店舗・事務所など事業所のごみは出せません。